



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/56/Rev.1
7 December 1981
CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
第五委员会
议程项目 14 (b) 和 100

国际原子能机构的报告

联合国促进核能和平利用国际合作会议

1982--1983 两年期方案概算

A/36/L.11/REV.1 号文件内的决议草案所涉行政和经费问题

秘书长按照大会议会规则

第 153 条的规定提出的说明

1. 关于所涉行政和经费问题, A/36/L.11/REV.1 号文件内载订正决议草案与 A/36/L.11 号文件原案文相差之处只在于筹备委员会会议的地点和期间。本来的提案是筹备委员会“在 1982 年举行两届实质性会议, 每届会议为期两周, 其中一届应在纽约举行”, 现在决议草案 A/36/L.11/REV.1 执行部分第 2 段则提出同意筹备委员会的报告附件的建议, 即, “1982 年, 筹备委员会将于 6 月 21 日至 25 日在维也纳举行第二届会议, 如筹委会认为必要, 可在该年稍后日期在维也纳再举行一星期的会议, ” 并且“1983 年, 筹备委员会将在维也纳举行最后一届为期一星期的会议, 除非筹委会在 1982 年另有决定”。按照订正决

议草案执行部分第5段，大会将认识到筹备委员会为了推动其工作，也许需要延长其定于1982年在维也纳召开的第二届会议的期限，同时于1982年再开一次适当期间的会议。

2. 因此，假定订正决议草案获得通过，则筹备委员会将于1982年在维也纳举行两届各为期一星期的会议，而A/C.5/36/56及CORR.1和2号文件内载决议草案A/36/L.11所涉行政和经费问题的说明也要在此订正。在前一种情况下，第4和第10段二、会议项下工作人员出席和向筹备委员会提供服务的旅费和生活津贴概数要订正如下：

筹备委员会（1982年）

	第二届会议 (维也纳)	第三届会议 (维也纳)	共 计
	\$	\$	\$
<u>工作人员旅费和津贴</u>			
第4款			
临时秘书处	—	—	—
经济和社会事项秘书处服务厅	4 400	4 400	8 800
第5款			
发展和国际经济合作总干事办 公室	2 100	2 100	4 200
第10款—欧洲经委会	900	900	1 800
第11款—亚太经社会	4 700	4 700	9 400
第12款—拉美经委会	3 600	3 600	7 200
第13款—非洲经委会	2 400	2 400	4 800
第14款—亚太经委会	1 900	1 900	3 800
共 计	<u>20 000</u>	<u>20 000</u>	<u>40 000</u>

如上面所指出，筹备委员会第二届会议工作人员的旅费和生活津贴概数是20,000美元。如果筹备委员会第二届会议决定1982年在维也纳再举行一届为期一星期的会议，则相应增加的需要是如上所述的20,000美元。

3. 在后一种情况下，A/C.5/36/56及CORR.1和2号文件第4段(c)指出的筹备委员会1982年会议所需的会议事务费，第二届会议的将由269,600美元减低至214,500美元，第三届会议的由299,000美元减低至214,500美元，其假定是第二和第三届会议都在维也纳举行，为期都不超过一星期。按全额计算的所需会议事务费细节见本文件附件一。

4. 如果筹备委员会1982年不取消它作出的于1983年举行最后一届为期一星期的会议，则按全额计算的相应会议事务费将是359,600美元。详细的计算结果见本文件附件二。

5. 兹指出，上述行政和经费问题说明(A/C.5/36/56及CORR.1和2)都曾经行政和预算问题咨询委员会审查过。咨询委员会第14次报告(A/36/7/ADD.13)第3段建议，“1983年的整个概算目前都应删去，而1983年所需经费的综合概数应则提交大会第三十七届会议”。因此，如果大会通过A/36/5.11/REV.1号文件内的订正决议草案，则1982年需要增拨的款项如下：

	美元
第4款	382 300
第5A款	4 200
第10款	1 800
第11款	9 400
第12款	7 200
第13款	4 800
第14款	3 800
第28款	30 000
共 计	<u>443 500</u>

6. 第31款(工作人员薪给税)项下亦需增列经费97,500美元,将由第1款收入项下相同数额的收入概数抵销。

7. 上面第3段指出的1982年按全额计算的会议事务费估计为429,000美元。这笔费用将留到大会本届会议快结束时大会收到所需全部会议事务费的综合报告后,一并审议。1983年的有关概数也同样地受到审议和向大会第三十七届会议提出。

附件一

A. 定于1982年在维也纳举行一星期的
联合国促进核能和平利用国际合作会议
筹备委员会第二届会议的会议事务费用

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用</u> ^a (美元)	<u>费用</u> ^b (美元)	<u>费用</u> ^b (美元)
<u>一. 会前</u>				
(24,000字, 阿、中、英、法、俄、西)				
翻译	102 日	302/日	30 804	
审校	34 日	315/日	10 710	
打字	112 日	170/日	19 040	
复制	402 000 印页	.010/印页	4 020	
分发	26 800 文件	.050/文件	1 340	65 900
<u>二. 会议服务</u>				
口译(阿、中、英、 法、俄、西)	140 日	368/日	51 520	
支助人员				
会议专员	7 日	48/日	336	
文件分发员	7 日	48/日	336	
其他	40 日	48/日	1 920	54 100

a 口译、翻译、审校和打字的单位费用包括旅费。

b 四舍五入至最接近该数的百位数。

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用^a</u> (美元)	<u>费用^b</u> (美元) (美
<u>三. 会期</u>			
(19,800字, 阿、中、英、 法、俄、西)			
翻译	84 日	226/日	18 984
审校	28 日	247/日	6 916
打字	93 日	145/日	13 485
复制	336 000 印页	.020/印页	6 720
分发	56 000 文件	.048/文件	2 688
其他支助人员			
参考资料办事员	5 日	48/日	240
文件管制办事员	5 日	48/日	240
其他	5 日	48/日	<u>240</u> 49
<u>四. 会后</u>			
(16,000字, 阿、中、英、 法、俄、西)			
翻译	68 日	302/日	20 536
审校	23 日	315/日	7 245
打字	75 日	170/日	12 750
复制	268 000 印页	.010/印页	2 680
分发	6 700 文件	.050/文件	<u>335</u> 43
<u>五. 总务厅的费用</u>			
音响技术员	5 日	48/日	240
警卫	10 日	48/日	480
一般业务费用			750 1
1982年第二届会议费用共计			214
1982年第三届会议(需要与第二届会议同)费用共计			214
总计			<u>429</u>

附件二

定于1983年在维也纳举行的联合国

促进核能和平利用国际合作会议

筹备委员会最后一届会议（一星期）的会议事务费用

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用</u> ¹ (美元)	<u>合 计</u> <u>费 用</u> ² (美元) (美元)
<u>一. 会前</u>			
	(60,000字, 阿、中、英、 法、俄、西)		
翻译	254 日	323/日	82 042
审校	85 日	337/日	28 645
打字	279 日	182/日	50 778
复制	1,005,000 印页	.011/印页	11 055
分发	33,500 文件	.054/文件	<u>1 809 174 300</u>
<u>二. 会议服务</u>			
	口译(阿、中、英、法、 俄、西)		
	140 日	391/日	54 740
支助人员			
会议专员	7 日	51/日	357
文件分发员	7 日	51/日	<u>357</u>
其他	40 日	51/日	<u>2 040 57 500</u>

¹ 口译、翻译、审校和打字的单位费用包括旅费。

² 四舍五入至最接近该数的百位数。

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用</u> ¹	<u>合 计</u> ²	
			<u>费 用</u>	
		(美元)	(美元)	(美元)
<u>三. 会期</u>				
(26,400字, 阿、中、英、法、俄、西)				
翻译	112 日	239/日	26 768	
审校	37 日	262/日	9 694	
打字	123 日	154/日	18 942	
复制	448 000 印页	.021/印页	9 408	
分发	56 000 文件	.051/文件	2 856	
<u>其他支助人员</u>				
参考资料办事员	5 日	51/日	255	
文件管制办事员	5 日	51/日	255	
其他	5 日	51/日	255	68 400

四. 会后

(20,000字, 阿、中、英、法、俄、西)

翻译	85 日	323/日	27 455	
审校	28 日	337/日	9 436	
打字	93 日	182/日	16 926	

	<u>总工作量</u>	<u>单位费用</u> ¹	<u>合计</u> ²	
		(美元)	(美元)	(美元)
复制	335 000 印页	. 011/印页	3 685	
分发	6 700 文件	. 054/文件	362	<u>57 900</u>
	一、二、三和四 共 计			358 100
音响技术员	5 日	51/日	255	
警卫	10 日	51/日	510	
一般业务费用			750	<u>1 500</u>
		总 计		<u><u>359 600</u></u>